

28-2-67

A. M^e Vesp^{er}
Barcelona

Querido M^e:

Summo en tu poder los tres volúmenes que por este orden - "Aun es de día", "la hoja roja" y "las Rafas" - van a formar el 3^{er} volumen de mi obra completa. El crítico no me satisface pero no sé hacerlo mejor. Dime M^e te parece a ti. Te meo encarezca mi dedo en la composición. Aunque no lo he leído entero, estoy por asegurar que el 2^o volumen quedará por las 200 erratas de bulto ("frase" por "frente"; "inclvir" por "influir" y eran por este estilo). Leo que debo hacer ya la elección de pruebas para "Mario", pese a sus dificultades idiomáticas, apenas tiene media docena de erratas.

A propósito de "Mario" te diré que aquí se está vendiendo como un buen libro más. 300 ejemplares en Valladolid, en mes y medio, son muchos ejemplares. A la gente le gusta mucho y las Mendus me dicen que piensan como Mario. Esto me da a decir que la novela, como relato social, va a tener una eficacia muy limitada. Dime si en el resto del país, la acogida del libro ha sido tan halagüeña como aquí. Las críticas que he visto, hasta la del ABC, son excelentes. Por si no las conoces te envío la muestra y las

MD

Veo que Francisco Casanova ha cambiado de domicilio y sin duda no le ha llegado el libro por ese razón. Mejor que al periódico le he enviado a Luis de los Milagros 8-30 J. SALAMANCA

de "Diario Regional" y otras. Te recuerdo me envíen las de Barcelona pues no he visto otras que las de Manapat y El Ciervo. Te recuerdo de las vacías en mi nombre a Teixidor por la bonita "media columna" que me dedicó. Y envíad, por favor, a "La Gaceta Regional", Salamanca, un libro a nombre de Francisco Casanova pues no lo ha recibido pese a ir en la lista de críticos. Este nombre siempre me ha dedicado media plana de su periódico y hasta me ha vaticinado el Premio Nobel (!).

Dentro de unos días te envíare un libro de trabajos periodísticos - artículos, reportajes, breves ensayos - titulado "Vivir al día". Ya le hablé de ello a Teixidor en una ausencia tuya y le pareció muy oportuno.

En bruto tiempo ya traducido el libro francés de ~~la~~ cara, pero esto y amañado de las dificultades que depara una traducción si quieres hacerla correctamente. Esto y en contacto constante en amigos caradnes de París y Madrid pero ^{se resuelven.} hay infinidad de pequeñas cosas que ni aun así ~~resolvieron~~. Llega un momento en que se me calienta la cabeza y no sé ni donde salir. A ver si en abril, como te dije, puedo entregarte para dedicarme de lleno a la redacción de los folios prometidos. Haré todo lo posible.

Quisiera estar contigo a todos estos apartados. Saludar en la casa y un abrazo para ti

Miguel